II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets beslutning om harmonisering af præfikset for telefonopkald til udlandet i Fællesskabet

(91/C 157/07)

KOM(91) 165 endelig udg. — SYN 339

(Forelagt af Kommissionen den 23. maj 1991)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

i samarbejde med Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Telefonen er det vigtigste telekommunikationsmiddel i Fællesskabet, og let adgang til det internationale telefonnet er af største betydning både for de europæiske borgere og for det europæiske erhvervsliv;

i dag anvender medlemsstaternes offentlige telefontjenester ikke det samme udlandspræfiks;

dette er en unødig gene for personer, der i forretningsmæssig eller privat øjemed rejser eller arbejder i forskellige medlemsstater;

i alle medlemsstaterne reguleres telefontjenesterne ved love eller administrative bestemmelser; det må undgås, at udviklingen i adgangen til internationale telefontjenester fortsætter i forskellig retning som følge af, at der benyttes forskellige udlandspræfikser;

harmonisering af udlandspræfikset i Fællesskabet vil fremme oprettelsen af det indre marked og forbedre dets funktion;

Den Europæiske Konference af Post- og Teleadministrationer (CEPT) anbefalede i sin rekommandation T/SF1 af 1976 at anvende 00 som standardpræfiks for telefonopkald til udlandet;

kun nogle af medlemsstaterne har fulgt denne rekommandation;

alle medlemsstaterne vil kunne udforme deres planlægning, således at 00 bliver disponibel;

flere medlemsstater har allerede indført 00 som udlandspræfiks eller vil kunne gøre det inden udgangen af 1992;

for nogle få medlemsstater vil dette dog være en betydelig belastning, idet de vil være nødt til at foretage ikke planlagte ændringer eller fremskynde de foreliggende planer; der er derfor behov for en fleksibel tidsplan for indførelsen i disse medlemsstater;

det er muligt at indføre 00 inden inden udgangen af 1998, selv i de medlemsstater, som har vanskeligheder;

i disse tilfælde bør der for det mellemliggende tidsrum træffes midlertidige foranstaltninger, som gør det lettere at foretage telefonopkald til udlandet;

der bør være mulighed for at indføre eller opretholde særordninger for telefonopkald mellem to naboområder i forskellige medlemsstater —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne sørger for, at 00 indføres i det offentlige telefonnet som standardpræfiks for telefonopkald til udlandet.

Artikel 2

Standardpræfikset for telefonopkald til udlandet indføres senest den 31. december 1992, undtagen i de tilfælde, hvor artikel 3 finder anvendelse.

Artikel 3

Medlemsstater, hvor indførelse af standardpræfikset for telefonopkald til udlandet inden for den i artikel 2 fastsatte frist er forbundet med særlige tekniske, finansielle eller organisationsmæssige vanskeligheder, tilsender Kommissionen de relevante oplysninger.

De giver med behørig redegørelse og begrundelse Kommissionen meddelelse om, på hvilken dato standardpræfikset for telefonopkald til udlandet kan indføres, idet denne dato dog ikke må være senere end den 31. december 1998.

Artikel 4

Medlemsstater, der påberåber sig bestemmelserne i artikel 3, sikrer under alle omstændigheder, at 00-nummerserien ikke benyttes til andre tjenester efter den 31. december 1995, således at dette nummer senere kan anvendes som præfiks for telefonopkald til udlandet.

I disse tilfælde sørger medlemsstaten for, at opkald til 00 føres til en gratis talemaskine, som på et passende antal EF-sprog meddeler, hvilket særligt udlandspræfiks der benyttes.

Artikel 5

1. Der kan indføres eller opretholdes særordninger for telefonopkald mellem to naboområder i forskellige medlemsstater.

De pågældende medlemsstater sørger for, at opkaldet kommer korrekt igennem, og at der gælder samme takster som i de i første afsnit omhandlede tilfælde, selv om standardpræfikset for telefonopkald til udlandet benyttes.

2. Medlemsstater, hvor umiddelbar opfyldelse af bestemmelserne i stk. 1 er forbundet med tekniske, finansielle eller organisationsmæssige vanskeligheder, underretter Kommissionen herom og sørger for, at der hurtigst muligt foretages de nødvendige ændringer.

3. Telefonabonnenterne i de berørte områder skal have alle oplysninger om ordningerne.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Forslag til Rådets forordning (EØF) om gennemførelse af protokollerne om finansielt og teknisk samarbejde indgået af Fællesskabet med tredjelandene i Middelhavsområdet

(91/C 157/08)

KOM(91) 184 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 3. juni 1991)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til afgørelserne om indgåelse af protokollerne om finansielt og teknisk samarbejde mellem Fællesskabet og tredjelandene i Middelhavsområdet, i det følgende benævnt »protokollerne«,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge protokollerne skal der ydes bistand i form af gavebistand, lån på særlige vilkår og bidrag til opbygning af risikovillig kapital via Fællesskabets budgetmidler og